

MS 2001

[Contemporary collection of papers re the work of Stephen Hales, chiefly re ventilators; 1740s-1750s]

- /1 1746 Aug 16 [Letter] Teddington, near Hampton Court [to Henri-Louis DuHamel de Monceau]/Stephen Hales. [Sent via some French prisoners in Dover Castle where his nephew, Thomas Hales, was deputy governor. He discusses the use of ventilators in the preservation of corn and in the prevention of gaol distemper on board convict ships; informs about the ventilators he has recently installed in Newgate Prison; sends copies of essays he has published on ventilators; asks him to let him know about experiments he has made with ventilators as he (Hales) is intending to produce an appendix to his book, giving accounts of experiments and making suggestions for improvements. He also sends a proposal for bringing passable stones out of the bladder; explains in detail the defects of centrifugal fans as forms of ventilation; and expresses the hope that his correspondent will have an opportunity of sending, by means of French prisoners coming to Dover from Calais, the treatise he was printing. With a translation in French (4p ts.)] 3p, holograph signed, on 1 leaf
- /2 - Description Des Ventilateurs du Dr Hales établis à Londres dans la prison de Newgate ou de la nouvelle porte où ils tirent par le moyen d'un moulin à vent tout le mauvais air des différentes parties de cette prison ces Ventilateurs ont été faits par Mr Stibs, Charpentier, rue Fore près les murs de Londres. [Written in columns down one side of each page, with marginal notes in another hand. With plate from Gentleman's Magazine, April 1752: 'The Windmill fixed on Newgate to work the Ventilators erected there April 17 : 1752'] 20p ms. on 5 leaves
- /3 - [Unpublished French translation of the second part of Hales's book on the ventilator. Possibly in the hand of M P Demours who translated and published the first part of the book as 'Description du Ventilateur' in 1744. Bears a few editorial notes and alterations in another hand. With part of envelope (?) bearing 'Monsieur DuHamel de Monceau à Paris' and a note, probably in his hand, that the manuscript was written somewhat out of order, but contains 'quelque chose de bon'] 318p ms. on 80 leaves

- /4 - [Critical analysis, in French, of Hales's work and the manuscript at /2 above]
8p ms. on 2 leaves
- /5 1757 May 31/
175 May 28 [Copy letters, in French, one from 'Londres' one from 'Teddington près d'hampton Court' (i.e. from Hales), both to unnamed correspondents]
3p ms. on 1 leaf
- /6 - [Précis, in French, of a] Lettre de Mr Hales à Mr DuHamel (probably that at /1 above). There is a comment at the end about the difficulty in reading Hales's writing due to 'son grand age et surtout le tremblement de mains qui lui est survenu']
3p ms. on 1 leaf

Inv.no. 1996-671